

Dong:
Shnong:
Block:
District:

Recorder:
Date:
Photo ID number:

Information Sheet and Consent Form

Khublei,

Ngi dei ki nongwad jingtip napoh skulbah bad ngi wan ban wad jingtip hangne hapoh shnong jong phi. Ngi wan ban wad jingtip ha kaba kumno phi iwei pa iwei phi ia im. Ngi kwah ban shu kylli jingkylli katto katne na phi shaphang ka long iing long sem bad shaphang ka jingioh jingkot. Ngi kwah ruh ban buh jingtip kyllum hapoh ka shnong jongphi bad ha man la ki ing bad haei ki ing ki don. Kino kino ki jingai jingtip jongphi ia ngi kin sah beit tang ha ngi hi bad ngim iathuh hano hano ruh. Hakajuh ka por phi lah ruh ban ym jubab lada phim kwah ban jubab phi lah ban sangeh noh ruh lada phim sngewtynnad ia ki jingkylli ba ngi kylli.

Ngi kwah ruh ba ngin shondur ar (2) tylli ia phi. Ia kine ki dur ngi kwah ban pyni ha ki para shnong jongphi hakaba kumno ki don jing iadei bad phi. Ynda ngi lah dep ban pyndep ia ki jingwad jingtip jong ngi hapoh shnong jong phi, ngin pynphai noh ia phi kawei ka dur kum ka dak ka jingsah kynmaw.

Lada phim kwah ban jubab ia ki jingkylli jongngi bad phim kwah ruh ban shondur ym lei lei. Lada phi sngewtynnad ia ki jingkylli ba ngi kylli bad phim kwah ban shondur lane phim sngew kwah ba ngin kylli jingkylli ia phi bad phim kwah ban shondur kata ruh ym lei lei.

Hato phi la sngewthuh ia ki jingpyntip ba ngi ia dep ai sha phi?

☐ Hoid Em ☐

Phi dang don jingkylli ei ei ia ngi?

Phi sngewkmen ban ia shim bynta bad ka jingpule jongngi bad ban jubab ia ki jingkylli jong ngi?

☐ Hoid Em ☐

Phi sngewtynnad ba ngin shondur ia phi bad ba ngin pyndonkam ha kane ka jingpule jongngi?

☐ Hoid Em ☐

Khublei shibun eh naka bynta ka jingpyllait por ka jong phi.

Dong:
Shnong:
Block:

Recorder:
Date:
District:

Jingkylli Shimet

1. Kyrteing: _____ Family/Clan name (jait): _____

2. Nombor dur ID: _____

3. a) Kyrteing jong ka kmie ba kha: _____

3b) Nombor dur ID: _____

3c) ☐ Im

☐ Iap

4. a) Kyrteing jong u kpa: _____

b) Nombor dur ID: _____

4c) ☐ Im

☐ Iap

5. Jaitbynriew: ☐ Khasi

☐ Kiwei: _____

6. Tynrai Jaitbynriew: ☐ Khyrniam ☐ Pnar ☐ Bhoi ☐ War ☐ Kiwei

7. Ka rta: _____

8. U/ka: ☐ Shynrang

☐ Kynthei

9. Jingpule

Bym Nang/Bym stad	Lah Nang/Lah tip	Biang 1-5	Ba Pdeng 6-8	Lah Kham stad 9-10	Lah stad	La pyndep university

10. Shaphang ka longing-longsem

a) Khlieh jong ka iing: ☐ Shynrang

☐ Kynthei

b) Jingshongkurim: Phi la shongkurim teng?

☐ Hooid

☐ Em: (leit sha 10i)

c) Katno sien lah shongkurim: _____

d) ☐ Dangiashongkha

☒ Ba lah iaphet/iap

e) Kyrteing u/ka lok _____

Nombor dur ID: _____

Dong:
Shnong:
Block:

Photo ID Number:
Recorder:
Date:

f) Jingdon ki Khun:

g) Kyrteŋ jong ki khun				
Kyrteŋ khun kynthei lane shynrang	Khun ba dang im? (hood/em)	U/Ka (kynthei/shynrang)	Ka rta	Badang sah lang ha iing (hood/em)

h) Jaka sah hadien ba lah shongkurim: ☐ Jaka kha

☐ Shnong u/ka lok ba la kha

☐ Kiwei ki jaka: _____

11. Ka jing kynriah jaka

11a. Katno snem phi la sah ha kane ka shnong	1. naduh dang kha (<i>leit sha ka 11c</i>) 2. naduh snem _____
11b. Jaka ba Kha	
11c. Naduh badang kha katno sien ba phi lah sah/shong sha kiwei pat ki jaka. Jer kyrteŋ.	
11d. Katno sien phi la ju leitkai mynshem bnai sha kiwei pat ki shnong	
11e. Katno sien phi la ju leitkai mynshem snem sha kiwei pat ki shnong (hapdeng ka lyiur ba la dep haduh ka lyiur mynta)	

12. jingtrei –jingktah (pruid katba dei)

Dong:
Shnong:
Block:

Photo ID Number:
Recorder:
Date:

Ka rep/ka riang	Trei khlaw	Bylla Sngi	Kiwei	Tong dohkha	Masi

13. Ka jingioh

- a) Phi ju iarap kamai lang ha ing? ☐ Hooïd ☐ Em
- b) Phi don jaka puta? ☐ Hooïd ☐ Em (leit sha 13d)
- c) Phi ai wai ne em? ☐ Hooïd ☐ Em
- d) Phi shu wai jaka? ☐ Hooïd ☐ Em
- e) *Ka jingpynmih na ka rep ka riang ha ka shi snem
(jer kyrteng ia ki jingthung ha u snem ba la dep)*

Jingthung	Unit	Jingmih	Bam lane ai sha ki jingri	Ai sha kiwei	Die	Symbai (hybrid lane local)

f) Katno phi la ju shim ram ne shah na baroh haduh mynta? _____

g) Katno phi ju kamai ha ka shisngi? _____

14. Ka jingsiew-jingtda

a) Katno sien shibnai phi ju leit iew? _____

b) Katno sien shibnai phi ju leit die leit thied sha nongbah? _____